

MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:

Egész évre 170.— L., félévre 95.— L.
Egyes szám ára 4.— L.
Külföldre egész évre 270.— L.

FŐSZERKESZTŐ:
GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)
5. szám.
Megjelenik minden szombaton.

Nyavalyák évadján.

A hüléses megbetegedések száma minden tavasszal nagy. Oka ennek, hogy a tavaszi, szeles időszakok változásait nem minden ember viseli el. Télen át az emberek többet ülnek szobában, mint a szabadban. Szervezetük ezért elkényesedik és a betegségek iránt fogékonyabbá lesznek. Időszerű dolog tehát a lázról és a mérésére szolgáló hőmérő használatának módjáról megemlékezni.

Mielőtt ennek tárgyalására térnénk, emelkedjünk meg az emberi test hőjéről. Az állatokat testük hőmérséklete szerint két csoportra oszthatjuk. Vannak melegvérű állatok és vannak hidegvérű állatok, vagyis olyanok, amelyeknek teste a környező levegő hőmérsékletéhez hasonló.

Az ember melegvérű, vagyis az emberi test hőmérséklete függetlenül a környezet hőmérsékletétől, egészséges állapotban állandóan 37 Celsius fok körül van, átlagosan 36 egész és 8 tized Celsius fok.

Az emberi test hőmérsékletét a táplálékok lassú, láng nélküli elégéséből nyeri. A test állandó melegét különböző szabályozó készülékek biztosítják, ezek között nagyon fontos szerepe van a bőrnek. Ha nehéz munkát végzünk, testünk meleg fejlődik, bőrünk ekkor izzadni kezd és hűti a testet éppen úgy mint egy a dolgozó motort hűti a víz.

Egészséges állapotban tehát, mint láttuk, a test hőmérséklete állandóan 37 fok körül mozog. Ilyen állapotban a szív, az ember nem végez nehéz testi munkát, percenként 70—80-at ver. Minthogy átlagosan

4 szívverésre egyszer veszünk lélegzetet, egészséges állapotban percenként 18—20-szor lélegzünk.

Betegségek alkalmával a test hőmérséklete megváltozik. A test hőmérsékletének megváltozását láznak nevezzük. A test hőmérsékletének emelkedésével a szív verése és lélegzés is meggyorsulnak és a beteget a láz természetéhez képest vagy forróság önti el, vagy a hideg rázza ki.

A láz nagyságát elég jól meg lehet állapítani a szívverések számából. Átlag minden fok hőemelkedésre az érverés 10-el emelkedik. 38 fokos láznak tehát percenként 90, 39 fokosnak 100 és 40 fokosnak 110 érverés felel meg.

A láz szerepe a szervezetben még nem egészen tisztázott dolog. Egyes tudósok a lázt jótékony hatásúnak tartják. Vannak valóban betegségek, melyeket mesterséges lázzal kitűnően gyógyítanak. Mások nem fogadják el feltétlenül ezt a felfogást és utalnak arra, hogy a magas láz a beteg szervezetét, különösen szívét, nagyon megviseli. Halált is okozhat a láz, mert 42 fokos láz minden esetben végzetes a betegre nézve.

Az orvosi tudomány megfelelő gyógyszerekkel a lázas állapotot csökkenteni képes. A lázas állapot megszüntetésénél azonban elhatározó fontosságú szerep jut az alapbántalom gyógyításának. Ha a betegség, ami a lázt előidézte, meggyógyul, a láz is elmúlik. A lázas betegségek gyógyításánál tehát az orvos mindenképpen kettős irányban tesz óvintézkedéseket. Nem kell tehát csodálkozni, ha az orvos két, vagy



Mindenféle orvosságot is rendel. Mindenik orvosának van szerepe az egészség helyreállításánál!

Végezetül még a láz méréséről és a hőmérő szerkezetéről emlékezünk meg röviden. A láz-hőmérők *Celziusz fokok* szerint vannak beosztva. Az elnevezés onnan származik, hogy *Celcius* svéd tudós javasolta a hőmérőnek 100 fokra való beosztását. Ennél a beosztásnál a 100-as fok a fővíz hőmérsékletét, a 0 fok pedig az olvadó jég hőmérsékletét jelenti. A hőmérséklet jelzése rövidítve történik, például $+10^{\circ}$ C. azt jelenti, hogy a fagyponthoz 10 *Celziusz* foknyi meleg van. A fagyponthoz alatti hőmérsékletek elé úgynevezett mínusz (—) jeget tesznek.

Az emberi test hőmérséklete tehát egészséges állapotban $+36,8^{\circ}$ C, vagyis plusz egész 8 tized *Celziusz* fokú víz hőmérsékletének felel meg.

A hőmérsékletet a *hőmérő-árokban* szokták mérni, de lehet szájjában, vagy kis gyökéknél a *végbél* nyílásában is mérni. A lázkeskeny üveg csatornájában levő *higany* lop a meleg hatására megnyulik és a hőmérsékletének megfelelő számig emelkedik.

Az elmondottak alapján bárki megmondhatja, hogy lázas-e valamelyik családtagja. Ha megállapítottuk, hogy valaki lázas, azonnal forduljunk orvoshoz, mert könnyebb a betegséget megelőzni, mint a halált legyőzni.

Induljon meg az anyagi vérkeringés!

Ha nem haragszik meg a Szerkesztő úr, mint falusi, de igaz magyar, arra kérem, ne engedje elsekélyesedni többé soha a népviselet kordását. Azoknak a terveknek nem szabad csupán pusztába elhangzott üres szavaknak maradniuk! Jól ismerem az újításokra nem egykönnyen rávehető gondolkodásunkat és éppen ezért tudom, hogy sokat kell még küzdeniök, amíg megtörhetik a közönyösségünket és megvalósíthatják azokat a terveket. Sokat kell még küzdeniök és pedig nemcsak szóval, hanem tettel, követhető példával is, amint azt az emberjaink Székely Sándor olyan helyesen hangsúlyozá.

Most márciusban ugyan elég szigorúan közönytött be ismét a tél, de azért valószínűleg rövidesen csak megenyhül az idő s neki foghatunk a tavaszi munkáknak. Véleményem szerint nagyon helyes volna, ha a városi nőszövetségek gyorsan összeírnák: mennyi len — illetve kendervászon kellene a tagjaik számára, ezt közölnék a falusi nőszövetségekkel, hogy mi annak megfelelően valamivel többet vásároljunk, mint amennyit különben csak a magunk számára vetnénk.

Lehetséges azonban, a nőszövetségek nem tudnak ilyen gyorsan intézkedni. Amde ebben az esetben fogjanak hozzá már most, hogy jövőre jó előre megszervezzék a munkát. Az egyes felekezetek kolozsvári nőszövetségei irányító központok legyenek. Állítsák össze minden télen, hogy az egyes városbeli nőszövetségi tagoknak az illető esztendőben hány mé-

ter és milyen vászonra, gyolcsra van szükségük? A szélességet illetőleg azt hiszem, jobb lesz, ha megmaradunk az eddig szokott szélességek mellett. Legalább is egyelőre, hiszen melyikünk bírná el ma egy-egy nagy, széles, szövöszék megszerzésével a kiadásokat?

A központi nőszövetségek osszák el különösen az egyes falvak között a vászon mennyiségek megrendeléseit. Az egyes falvak nőszövetségei pedig a maguk tagjai között osztják azután elvetjük a magot, feldolgozzuk az anyagot. Majd a kész vásznak az egyes falvak nőszövetségei — a központi nőszövetségek kimutatásainak megfelelően — az egyes városok nőszövetségeinek küldik szét, hogy aztán ki-ki átveheti azt, amit megrendelt.

Hivatalos dolgokban kevésbé járunk el. Emiatt csak röviden vázoltam a városi nőszövetség vezetőjének, hogy nem is merem tulságosan kihasználni a Szerkesztő úr szíves jóindulatát. Az efféléknek még jobban meg tudják szervezni a munkát. Mert éppen olyan pontosan kell találni a dolgoknak, mint a jó gépeknél, nehogy bárkinek legcsekélyebb kárt szenvedje. Akkor utána vége az egésznek!

Eppen ezért, úgy gondolom, a városi nőszövetség vezetőjének meg kell figyelmeztetnem kell egyre s másra pl. a vetés, megmunkálás, feldolgozás és a *Magyar Nép* adjon továbbra is mindenkori korlati jó tanácsokat. Ezeket a falusi nőszövetségek vezetői beszéljék, értessék meg a városi nőszövetség vezetőjével, leányainkkal: mit-

kell tennünk, hogy minél kevesebb fáradsággal és költséggel mennél jobb és olcsóbb győzelmet, vásznat szőhessünk? S hogy lehetőleg egyenletes, egységes anyagot adjunk, nem pedig a hányan vagyunk, annyiféle szöjünk.

Az egyes falusi nőszövetségek jelentései alapján a központnak kellene egyszerre megrendelnie a szövéshez szükséges jó felvető fonalat. Bennünket sokszor becsapnak. Néha jót találunk, de legtöbbször bizony selejteset, gyengét sóznak a nyakunkba. Ha a központ jó felvető fonalat választ, mi is jobb: egyenletesebb és tartósabb vásznat tudunk szőni. Emellett még olcsóbban is jutnánk hozzá és még olcsóbban adhatnók mi is a vásznat. A központnak természetesen arra is kell gondolnia, hogy ne a központ vegye át és ossza szét a fonalat, hanem a nagykereskedő közvetlenül küldje szerte az egyes falusi nőszövetségeknek a központtól átadott kimutatás szerint. Ebben az esetben ugyanis megint sok munkát és kiadást takarítunk meg.

Az első pillanatra talán nehéznek látszik meg szervezni. De nem lehetetlen. *Sőt ellenkezőleg: okvetlenül meg kell szerveznünk!* Nem sokáig és sokat beszélve, hanem gyorsan cselekedve. Lám, az indiai Gandhi is mit ért a népe érdekében, amikor felrázta hosszas könyösségéből a népet és hozzá szoktatta övéit, hogy újra otthon termeljék, otthon fonják, szőjék a számukra szükséges vásznat és egyéb holmikát! Azt hiszem, a szerkesztő úr szívesen közöli a *Magyar Népből* az ehhez a kérdéshez való hozzászólásokat. Mert alaposan meg kell tárgyalnunk minden részletét, hogy helyesen szervezhessük meg a tennivalóinkat. Csak egyszerre kell ügyelnünk: *sohase elméleti szemléletből, hanem gyakorlatilag csináljunk mindezt. Kevés szóval, kevés hivataloskodással, de minél több cselekedettel.*

A nőszövetségek most már lássanak neki munkának. Lássuk, hogy birkóznak meg ezzel a nagy, de szép feladattal! Ha megvalósítják, ne féljenek: sok, sok magyar anya és családja fogja megköszönni a jó Istennek, hogy nem hagyták el őket a mai nagy nyomor-

rúságban, hogy felsegítették, kivezették őket a mostani rettentő szegénységből! És az egek Ura meg fogja áldani mindazokat, akik az éhezőknek enni adnak és a nélkülözőknek segítenek...

Vajasdi Béla.

A névtelen levelek íróinak.

Nagykároly városában van a központja azoknak a szervezeteknek, amelyek a magyarsággal együttérző svábokat új utak követésére akarják rábírni. Erről a vidékről mindegyre névtelen leveleket küldenek nekünk és szemünkre hányják, hogy miért akarjuk mi a svábokat magyar érzéseikben megtartani, miért zavarjuk azok munkáját, akik a nyelvben és lélekben elmagyarosodott svábokat ki akarják szakítani a magyar testvéri közösségből!

Névtelen levelekre nem szokás válaszolni, hiszen aki nem meri a nevét aláírni annak, amit irt, az már elárulja, hogy nem tiszta lélekkel fogta kezébe a tollat. Csakugyan lehet-e tiszta lelkiismerete annak, aki azt írja levelében, hogy mi magyarok erőszakosan tartjuk a svábokat a magunk befolyása alatt! Hiszen mi nem fejtethünk ki olyan működést, mint például a svábok izgatói, akik a román hatóságokkal, iskolai revizorokkal fogtak kezét terveik megvalósítására. Fájdalom, pénzrel sem dolgozhatunk, mint azok, akik a magyar uralom megváltoztatása után egyszerre a magyar kultúra ellen is minden eszközzel jönnek látják hadakozni.

Mi velünk érző és velünk szenvedő sváb testvéreinknek nem kínálhatunk egyebet, cserebe, mint őszinte szeretetet és hálás ragaszkodást azért, hogy nemcsak a jóidőben tartottak velünk, hanem a megpróbáltatásokat is testvériesen megosztják velünk. Am szövetségeseink az agitátor urak prefektusokkal és revizorokkal: annak a szeretetnek hatalmát, amely a magyarok és Szatmár-vidéki svábság között fenáll, nem fogják megdönteni.

Minden magyar ember jegyezze jól meg, hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

„Mimerva Biztosító” R.-T.

tehát magyar köteletség biztosítását ide átadni

KÜLFÖLD

Nem nyugosznak az oroszok. Nem valóságos háborúról van szó, bár erre is készül az orosz bolsevik köztársaság, hiszen nagy hadianyaggyáraiban óriási tömegekben készített mindenféle hadifelszerelést. Előbb azonban más téren próbálkozik: gazdaságilag akarja uralma alá vetni az egész világot s ha ezt meg tudja tenni, nem lesz szüksége véres háborukra, anélkül is urrá lesz a világon... ha lesz. Egyelőre nagy erővel dolgozik ötéves gazdasági terve végrehajtásán s munkájának eredményét érezzük az általános gazdasági válságban, pedig még csak a buza és a fa árát tudta a saját termelésének piacra dobott nagy eredményeivel lenyomni. Ezután következnek az egyéb áruk: acél, gépek, petrolium, autók s minden, amit a hatalmas területű orosz birodalom termelni tud. A gyárípar pedig szakértők kezében van: kétezzer amerikai és sokszáz európai mérnök vezeti a szovjet ipari termelő munkáját. Az ebből keletkező nagy gazdasági s talán még nagyobb politikai veszedelmet tisztán látják a nyugati államok irányadó férfiai s minden erejükkel azon vannak, hogy közös, védekező szervezetbe foglalják a világ minden államát a szovjet ellen, mert egyes állam, bármilyen hatalmas is, nem bír az ötéves gazdasági terv ellen sikerrel küzdeni. Ez idő szerint azonban még nem történt meg az egységes szervezet megalkotása, aminek még az is nagy akadály, hogy a német nagyipar — amint már irtunk róla — a szovjettel együtt dolgozik. Miniket — Oroszország közvetlen szomszédságában — mindenki-

nél égetőbben érdekel a kérdés és szeretnők érezni már a nagy nyugati államok védekező munkájának jó hatását.

Délamerikai merénylet. Argentína fővárosában történt, Buenos-Ajreszben. Az angol trónörökösöt várták vendégül, mikor egy villamos vasuti kocsit elött felrobbant egy bomba. A bombát az angol királyfinak szánta a merénylő, egy olasz anarkista, de kiejtette a kezéből s ezzel megölte magát, még két utast és megsebesített számtalan embert. Az ilyenfajta merényletet nagyon nehéz megérteni. Mert mit vétett az angol királyfi (a népet nagyon szerető ember) akár Argentínának, akár Olaszországnak, akár a merénylőnek és halálából lett volna haszna bárkinek is? De hát az anarkisták mindig gondolkodás nélkül gyilkoltak.

A szegény angol király. Az angol ujságok részletesen foglalkoznak az angol király pénzügyi nehézségeivel. A király „fizetése” körülbelül négyszázmillió lej. Ami polgári értelmünk szerint óriási összeg. De királynak nem sok, mert százötven rokonát tartja belőle, fenntartja nagy és költséges udvartartását s ebből ad jótékony célokra is. Az országgyűlés készséggel fel-emelné a király fizetését, de a király a súlyos gazdasági helyzet miatt erről nem is akar hallani. Ezért a királyné maga vizsgálta át a „háztartás” költségeit és ebben az évben kétmillió lejjel tudta csökkenteni a kiadásokat. Ez is valami!

A bombák országa. Régen a cári Oroszország volt az. Ma Szerbia lépett helyébe. Zágrábban sorozatos bombarobbanások voltak, inkább tüntetésre, mert kárt nem okoztak. Most ugyanilyen bombamerénylet történt Belgrádban. Az ujonnan

épült minisztériumok közegyszerre négy bomba robbant fel, az ijedelmen kívül kárt nem okozva. Amint a merénylők csak nyájas meztetésül használják a bombát, abban a reménységben, hogy talán így is rá lehet a szerb kormányt a horvát nemzet kivánságainak teljesítésére. Mert alig lehet kétségünk, hogy horvátok a merénylők valójában igazán meggyőződten járnak el, ha figyeltet vesszük, hogy a bécsi rendszert most tartóztatott le a szerb bűnbándát, aminek a horvát nemzet még előtérőinek a meggyilkolása a célja. De, hogy valóban ekkor-e eredményt elérni a horvátok, ez nagyon kétséges.

A gazdák megsegítése. A magyar képviselőház már hozott gott annak a törvényjavaslata a tárgyalásához, melynek célja, amint már megirtuk, a gazdák adósságainak rendezését javaslatból rövidesen törvény lesz s így a gazdák sokkal kedvezőbb helyzetben s ezáltal sokkal nyugodtabb lélekkel munkálnak neki már az idei gazdálkodás évnek is.

A nagybőjti kegyelmi időben az alábbi elméleti és imádságos könyvet ajánljuk:

Hevenesi-Huszár: Elmélkedések a nagybőjti minden napjára vászonkötésben — — —
Czumbel: A kereszt utján — — —
Haiczl: Szent József imakönyve (imádságok márc. hónapra) — — —
Uj lelki manna imádságos könyv — — —
Kis Jézus imádsága (gyermek imakönyv) — — —

A pénz előzetes beküldésére mentesen szállítja a

MINERVA
Ciuj-Kolozsvár.
Str. Regina Maria (Deák Főutca)
Utánvételi portó 20%

Belpolitikai hírek

Az igazi ítélet. Popovici pénzügyminiszter a kölcsön megkötése után visszaérkezett Romániába. Popovici-ot utjában mindenféle nagy ünneplésben részesítették romániai párthívei és győztes hadvezérhez hasonlították, aki Románia pénzügyi csatláját megnyerte. Ugy látszik azonban, a királynak más volt Popoviciról a véleménye. Bukarestbe érkezése után ugyanis Popovici kihallgatáson jelent meg a király előtt. Azt nem lehet tudni, hogy a királyi kihallgatáson miről esett szó, de Popovici a kihallgatás után meg sem jelent a parlamentben és a kölcsön jóváhagyására vonatkozó törvényszakaszt Mironescu miniszterelnök terjesztette a parlament elé. A történetek után Popovici lemondott és mindenki biztosra vette, hogy Popovici miniszter helyét a király mással

fogja betölteni. Az erdélyi román képviselők azonban teljes sullyal állást foglaltak Popovici személye mellett és rávették a megsértett minisztert, hogy tartassa meg állását. A Popovici ügynek bizonyára folytatása lesz, mert hir szerint a király nincs megelégedve pénzügyminiszterének kölcsönszerző munkájával.

Mit remélhetünk a liberálisoktól? A liberális párt egyik vezető tagja, Ion Gradisteanu, a liberális párt keretein belül új pártot akar alakítani. Az alakítandó párt célja lenne a romániai kisebbségek, akiket Gradisteanu *idegeneknek* nevez, teljes megsemmisítése. Gradisteanu Bukarest uccáin pártja érdekében felhívásokat ragasztatott ki. Felhívásában többek között ezeket hirdeti: „*Végre meg kell menteni az országot az idegen élőködők támadásától, akik a határon tülakkal együtt ördögi munkával megmértelezik és aláaknázzák országunkat.*”

Képkiallítás. Tóth István festőművész lapunk kiváló munkatársa képkiallítást rendez az unitárius gimnáziumban március 29—április 14-ig. Ünnepléses megnyitása március 29-én virágvasárnapján déli 12 órakor. Belépődíj nincs. A kiállítás gazdag anyagára, már most felhívjuk olvasóink figyelmét, részletes ismertetésére még visszatérünk.

A „Zeppelin“ Budapestre látogat. A németek „Zeppelin“ léghajója március 29-én Budapestre érkezik. Rövid budapesti tartózkodás után körrepülést véghez Magyarország felett utasokkal és postával. A körrepülés után rövid időre Budapesten leszáll, majd visszarepül Németországba. Magyarországon nagy lelkesedéssel várják a Zeppelin látogatását.

Rablótámadás a konstanciai vonat ellen. A Bukarest—konstanciai személyvonatot nyílt pályán rablók támadták meg. A banditák sortüzet adtak le a mozdonyra és személykocsikra. Pop mozdonyvezetőt súlyosan megsebesítették. A fűtő azonnal megállította a vonatot s a vonat kísérőszemélyzete leugrált a vonatról, hogy a harcot felvegye a banditákkal. A rablók, látva, hogy a bőrük veszedelemben forog, elillantak.

Szerbiában nagy árvizek vannak. Az esőzések, havazások és hóolvadások következtében a jugoszláviai folyók megáradtak. Különösen a régi Horvátország területén okoztak az áradások nagyobb károkat. 80 horvátországi községet az áradás teljesen elöntött. Az árvíznek több halálos áldozata van. Az őszi vetéseket az árvíz óriási területen teljesen elpusztította.

* HIREK *

Készül az új kamattörvény. Az új kamattörvényt tárgyalja a parlament. A törvény szerint a bankok 15 százaléknál magasabb kamatot nem szedhetnek, sőt 15 százalékon felül a bankok jutalék, vagy költség címén sem számíthatnak fel kamatot. Sajnos, a mai viszonyok között az adósok a 15 százalék kamatot sem bírják fizetni!

Előzetes engedély kell a működvelői előadásokhoz! A kolozsvári tartományi igazgatóság 5481—1931. számú rendeletével utasította az összes rendőri és közigazgatási hatóságokat, hogy a működvelői és más műsoros előadások szereplőinek és műso-

rának részletes kimutatását az előadást megelőzőleg legalább 14 nappal előbb az Igazgatósághoz az engedély megszerzése végett kötelezőleg be kell terjeszteniök.

Ne higgyetek a kivándorlási ügynököknek! Csik vármegyében kivándorlási ügynökök Kisásziába való kivándorlásra biztatják a népet. Az ügynökök szerint Kisásziában nagyarányu erdőki-termelési munkálatok folynak s ezeknél nagyon jól lehet keresni. A lelkiismeretlen ügynökök a hiszékeny emberektől pénz is csaltak ki s azután eltűntek. Senki se higgyen az ügynökök hazugságainak!

A legmakacsabb bélrenyheség esetén is normális béltisztítást végeznek fájdalom nélkül az Artin dragéék. Kérje orvosától. Olcsó!

Azokról, akik halászni akarnak a zavarosban.

Erdélyben nemrégén röpiratokat osztogattak a falusi nép között, amelyek ki akarják mondani a halálos ítéletet egyes intézmények és politikai pártokra, köztük az erdélyi magyarság hivatalos és egyetlen védekező szervezetére is. A röpirat szövege harcos hangjával bátorítani igyekszik az elkészedett embereket, hogyha majd nem sikerül békés uton eltávolítani a különböző gazdasági nehézségeket, majd felszedjük az ucca kövezetét s azzal mindent lerombolva, kedvezőbb életkörülmények közé jutunk. Vagyis nem elég a jelenlegi nyomorúság, hanem mindazt, amit még sikerült megmentenünk ebből a gazdasági árvízből, azt is romboljuk le, törjük össze és temessük el. Mintha ez által biztosítva lenne az a darab szárazkenyér és télire a szélsőséges elvek hangoztatásával meleg ruhát és kényelmes lakást lehetne vásárolni.

Az ilyen csalóka hangokra az

Tanítók, lelkészek, szülők figyelmébe! Husvétii, iskolai ünnepélyekre, jutalomkönyvképpen felhívjuk olvasóink figyelmét a Minerva gyermekkönyveire. Csinos szép kiállításban kapható, (kötve) Gál Lajosné: Jóság jutalma c. apró mesékből álló mesekönyve. Ára 80 lej és portó. László Marcella: Nótás Zsuzska nagy meséje, magyar nótákkal. Ára kötve, képekkel 80 lej és portó. Csűrös Emilia: Gyermekszindarabok, köszöntők c. könyve apróbb, hosszabb szindarabok gyermekek és az ifjuság számára. Ára füzve 60, kötve 80 lej és portó. Csűrös Emilia: Főkitűző 6 sírhantón novellák, elbeszélések. Ára füzve 20, kötve 35-lej és portó.

erdélyi magyarságnak nem szabad megszédülnie. Hiszen mindnyájan tudjuk, hogy komoly építőmunkát csakis józan gondolkozással lehet elvégezni. Nekünk még abban az esetben is, hogyha a helyzet különös véletlene folytán a pokoli sötétséghez hasonló helyzetbe kerülünk, még akkor sem szabad elveszitenünk fejünket, hanem a lehető legnagyobb lelki nyugalommal és minden erőnk latba vetésével kell hogy megtaláljuk, azt a kis rést, amelyen keresztül a jelenleginél egészségesebb gazdasági helyzetbe kerülünk. A mai időkben csakis úgy tudunk egymás nyomorúságán segíteni, hogyha összefogva, hitünket megtartva, önzetlenül munkához látunk. Nem pedig otthagya azokat az intézményeket, amelyeknek falai között hőcsónkban ringattak és amely népközösségek a lehetőségekhez képest mindig megvédték az érdekeinket.

(—m—)

Orbán Balázs arcképe. A székelykereszturi Kaszinónak a tulajdonába a minap érdekes Orbán emlék jutott özv. Soós Gyuláné tordai lakós jóindulatából. Orbán Baláznak még 1875-ből Marosvásárhelyen készült eredeti fényképét őrizte kegyeletesen oly hosszú időn keresztül az adakozó s most a kereszturiaknak engedte át további kegyeletes megőrzésül. A kedves figyelem annál is inkább megemlítésre való, mert tudomásunk szerint az Orbán Balázs relikvákából valami kevés csak a rokonok kezén maradt meg, a legtöbb hátra maradt tárgya, köztük az értékes és a Székelyföldre vonatkozóan majdnem tökéle-

tes könyvtára a háboru után következõ forradalmak alatt teljesen eltűntek. ezért is elismerés illeti a fides adakozót s hálás köszönet a képek hazajuttatásáért.

Megdrágult a posta! Az árcsökkentés most, mikor minden ócsorog, lett árdrágítónak. Március hatállyal a postatarifát a kezéköppen módosították: a levelezőlapok díja 3 lej helyett 4 lej lett. Az ezer lejellenlül összegeket nem 3, hanem 4 lej utalványon veszik fel.

Bányai János tanár értekezésének előadást tartott Kolozsváron. Bányai János székelykereszturi tanár az idén is nagy érdeklődéssel adást tartott a Székelyföld érányvíz kincseiről. Ez alkalommal a székelyföldi ásványvizek eredetéről és a forrás foglalásáról helyes keresztülviteléről értekezett. Előadása végén rámutatott arra, hogy milyen óriási jelentősége van a szaktudásnak a székelyföldi ásványvizek helyes használatát illetőleg.

Perzsiában feketehalál pusztított. A perzsi Karadagh és Berisz környékén feketehimájárvány pusztított. A járvány hallos áldozatainak száma ezrekig rug. Törökország Perzsia felé zárta határait, nehogy a járványt áthurcolják Perzsiából. A perzsi járványt Perzsiából érkező utasok Londonba is behurcolták. Az angol hatóságok szigorú egészségügyi intézkedéseivel azonban a kezdődő járványt Londonban elfojtották.

Hosszu használatban mindegyik gép és szervezet romlik és kopik. Az emberi szervezet is elhasználódik az évek folyamán. Frissítse fel az elhasznált szerveket és életanyagokat Orvostudományi rendszeres használatával.

FELHÍVÁS

nyugdíjnélküli volt csendőrök-
közül

A nyugdíjközpont mindenféle
vált állami alkalmazottnak fo-
lyósít nyugdíjat, csak éppen a
csendőröknek nem.

13 éve várunk, hogy az állam
figyelmeskedjék, illetve segítsen
nyomorúságos helyzetünkön
nyugdíjjal vagy szolgálattal
elhelyezéssel. E helyett azt ta-
pasztaljuk, hogy az új nyugdíj-
törvény értelmében nagy költsé-
gekkel felszerelt nyugdíj kérvé-
nyeinket a nyugdíjközpont eluta-
sítja azért, mert csendőrök vol-
tunk. Vajjon miért nem vagyunk
mi is az államnak olyan honpol-
gárai, mint a többi hasonló sorsu
emberek, akik az új nyugdíjtör-
vény értelmében nyugdíj ellátás-
ban részesültek? Hosszas szolgál-
ati éveinket és a nyugdíjalapra
befizetett sok pénzünket látjuk
szemzsendőben.

Ugy látjuk, ha mi nem törő-
dünk sorsunkkal, mástól semmit
nem várhatunk. Kérésünkkel
azon államhoz kell fordulnunk,
amelyekben élünk és honpolgá-
rai vagyunk. Ha itten is elutasí-
tásra találunk, kénytelenek le-
szünk jogainkért tovább menni.
Tehát azon volt csendőrök,
kik igényt tartanak nyugdíjaik-
ra, célszerűség szempontjából
egy tömegbe kellene hogy egye-
süljenek. Ez a tömeg egyhangu-
lag törvényes uton az illetékes
helyen kérje jogainak elismeré-
sét. Aki hajlandó csatlakozni,
közölje nyugdíj iránti kérvénye
számát, az ügyében történt intéz-
kedés közlése mellett, választó-
bányegyesületével Orbán Dénes
vagy csendőrmesterrel, Dicio-
tánmartin-Dicsőszentmárton Str.

Goga Octavian No. 31. címre.
Dicsőszentmárton, 1931. március
hó 13-án. — A volt csendőrök
nevében: Kristó Károly, Jakab
József, Siklódi Lajos, Rémán
György, Orbán Dénes, Mózes
Albert, Horváth József, Antal
Ilyés.

Biharország ismertetése. Már-
cius 15-én Kolozsvárt olvasott
fel vetített képek kíséretében
Papp Lajos Biharországról, er-
ről a természeti kincsekben: bar-
langokban, vizesésekben, külö-
nös sziklaalakulatokban, havas
hegycsucsokban, pisztrángus
vizekben bővelkedő „ország”-ról,
melynek elnevezése nem túlzás,
mert terjedelme sok fejedele-
ségnél, hercegségnél nagyobb.
Az előadó kiemelte, hogy az
ugyancsak szép révt barlangot
— Kolozsvár közönségének is
kedves és könnyen megközelít-
hető látványosságát — utóbbi
időben lelkiismeretlen kezek
szépségében tönkretették. Itt em-
litjük meg, hogy az erdélyi tu-
dósok közül a Biharhegység
legalaposabb tanulmányozója az
ismert geológus Dr. Balogh
Ernö tanár, aki két ízben is egy-
egy hónapot töltött a hegységben
és gyönyörű felvételekben öröki-
tette meg Biharország természet-
adta szépségeit.

Csökkentették a zsilvölgyi
bányamunkások nyugdíját. A
zsilvölgyi bányamunkásságot
ujabb nyomorúság sújtotta. A
munkásbiztosító pénztár a nyug-
díjas bányamunkások nyugdíját
30 százalékkal, tehát a nyugdíj
összeg egyharmadával leszálli-
totta. A munkásbiztosító pénztár
eljárása a zsilvölgyi bányamun-
kások körében nagy elkeseredést
váltott ki.

Torokgyulladástól, influenzá-
tól mentesül, ha rendszeresen
szopogat Anacot pasztillát. Egy
fiola ára 37.— lej.

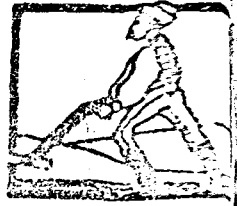
Művelődési mozgalmak

MŰKEDVELŐI ELŐADÁSOK
AMACZON. Az amaczi Reformá-
tus Ifjúsági Egyesület buzgó és
lelkes tagjai lankadást nem ie-
merő kitartással építik a magyar
kultúra oltárát állandó nivós mű-
kedvelő előadásaik által. — A té-
rekvő műkedvelő gárda kitűnő
tagjai — nem említve a kisebb
egyfelvonásos szindarabokat —
ezideig a következő 3 felvonásos
népszínműveket adták elő: „A
gyimesi vadvirág”, „A bor”, „A
veres hajó”, „A sárga csikó”.

Legutóbb, az elmúlt karácsony
ünnepe a „Cigány Panna”; —
Szilveszteresti nagyszabású kultu-
restéje keretében pedig a „Piros
rózsa, fehér rózsa” című 3 felvo-
násos népszínműveket adták elő,
szép sikerrel, a nagy számban je-
len volt vendégek teljes megelé-
gedésére, lelki gyönyörűségére. A
„Cigány Panna” szereplői voltak:
Szilágyi József, Balogh István,
Szilágyi Ferenc, Katona Ferenc,
Gulya Veron, Katona Matild,
Budi Ferenc, Rác Géza, Papp
Lajos, ifj. Katona Sándor, Erdődi
Sándor, Bácsi Endre, Markocsán
Gizella, Bátor Erzsébet, ifj. Bátor
Sándor, Bócsi Eteleka, Bátor
Rózsika, Ványi István, Bátor
Szeréna, Budi Sándor, Katona
Bálint, Bátor Endre, ifj. Lénárt
Ferenc, Asztalnok Jolán, Lénárt
Pál. A „Piros rózsa, fehér rózsa”
című 3 felvonásos népszínműben
szerepeltek: Gulya Veron, Bócsi
Eteleka, Katona Ferenc, Asztalnok
Endre, Szilágyi Ferenc, Bátor
Sándor, Ványi István, Lénárt Al-
bert, Bócsi Endre, Erdődi Sándor,
Bátor Endre, Katona Bálint, Bátor
Erzsébet, Markocsán Gizuska,
Asztalnok Irén, Bátor Szeréna,
Siető Lelike és Gulya Pista. — Az
összes szereplők elismerésre méltóan
alakították szerepeiket és
művészi színvonalig felemelkedő
játékukkal elismerést és becsülést
szereztek mind maguknak, mind
a magyar kultúra szolgálatában
álló Ifjúsági Egyesületnek. Hálás
és igaz köszönetet érdemel Siető
Pál ref. lelkész neje, ki példát-
lan és önzetlen fáradsággal, fá-
radhatatlan kitartással végzi a
szerepek leírását, a szindarabok
betanítását, vezeti próbáit és ren-
dezi előadásait.

MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



Magtató erők.

Nagy hibát követünk el azáltal, hogy a szövetkezeti eszmét nem karoljuk fel eléggé és nem fordítunk gondot szaktudásunk fejlesztésére. A mai nehéz gazdasági viszonyok között ettől a két dologtól nagy eredményeket várhatnánk.

A szövetkezeti eszme gyakorlati megvalósítása terén kell sürgősen cselekednünk. Tisztelet a kivételeknek, legtöbbször csak nekilendülünk egy-egy tojsszövetkezet, hitelszövetkezet, fogyasztásiszövetkezet, vagy gazdakör létesítésének, aztán szalmaláng módjára mindjárt ki is alszik a nagy lelkesülés, pedig egymást támogatva sok olyan dolgot megtudnának csinálni a mit magunkra nem tudunk.

Mezőgazdasági szaktudásunk kifejlesztésének dolga még a szövetkezeti eszme ügyénél is rosszabbul áll! Pedig erre is égetően szükség volna az erdélyi magyar kisközönség társadalomnak. E téren sokat kell tennünk! Nekünk szegény magyaroknak ma még egyetlen iskolánk sincsen, holott a szászok 3, a svábok 2 földmives iskolát tartanak fenn és a gazdaifjak ezeket látogatják is szorgalmasan. Azonkívül vándorszaktanáraik sok felé gazdasági tanfolyamot tartanak. Önmagunk s gyermekeink iránti kötelességünk, hogy mi is létesítsünk földmives iskolát vagy iskolákat — ezenkívül a falusi iskoláinkba is vezessük be a mezőgazdasági ismeretek alapját — ezenkívül meg kell valósítanunk minden tervet, melynek célja a mezőgazdasági tanítás és tanulás, mert csak úgy kerülhetjük el saját magunk gyakori megcsalását.

Természetesen állami kötelesség volna a magyarság számára is földmives iskolákat létesíteni. Vagy ha ezt nem is teszi meg az állam, elvárhatnók legalább azt, hogy a másfél-milliárdnyi magyarság 80 százalékát képező gazdak részére az állami földmives iskoláknál magyar tagozatokat állítson fel. Az állam kellene, hogy támogassa a magyar nyelvű gaz-

dasági előadásokat, téli tanfolyamokat, ezt az Erdélyi Gazdasági Egyesület a mányhoz intézett feliratában nagyon indokoltan és igen helyesen kifejtette.

Az állam azonban semmit sem tesz a magyar gazdasági szakoktatás érdekében! Mindig nem várhatjuk, hogy ezek az intézmények sült galamb módjára fognak a szánkba repülni s éppen ezért áldozatoktól se riadjunk vissza, mikor rá kerül a sor!!! Addig is míg többet lehetnénk önerőnkön a magunk okulására, vasgassunk szorgalmasan. Természetesen ezen is a szövetkezés és gazdakörök sokat segíhetnek, mert egyes gazdának nincs módja könyvtárat berendezni és több szaklapot tartani, de például a „Gazdakör“ már megteheti Puzstakamarás. Szász Ferenc

Nagyarányu fejlődés a Minerva-biztosító Intézetnél

Örömmel kell megemlékeznünk arról a nevezetes fordulatról, amely az általunk is többször ismertetett Minerva Biztosító R. T.-nél az utóbbi időben következett be. Ezen nevezetes magyar kisebbségi közgazdasági intézményünk most eljutott nagyarányú újabb fejlődésének azon fokára, ahol a nagy világpiac is számottevő tekintélyt vívhatott ki magának. Ismeretes ugyanis, hogy a társaság viszonybiztosítója eddig a nagyszabeni Transsylvanische Biztosító Bank volt, amely egy hasonló közgazdasági intézménye a szász kisebbségnek, mindegyik amilyen a Minerva a romániai magyarságnak és amelyet a közismert szász összetartó gazdasági érzék hamarosan igen hatalmas nemzetközi intézménnyé fejlesztett.

Ezen kapcsolat, amelynek a Minerva eddig értékes hasznát vette, most barátságos úton megszűnt, mivel sikerült a viszontbiztosítási kapcsolatát közvetlenül a nagy világpiacokkal megteremtteni. Ez év elejétől kezdve a Minerva új viszontbiztosítója a berlini Rückversicherungs-Vereinigung A. G., továbbá az olasz Riunione érdekében tartozó budapesti Poméiere és a magyar állam tulajdonát képező szintén budapesti Gazdak Biztosító Szövetkezet. Ezen utóbbi nagy intézet régebben az itteni Gazdak Biztosító R. T.-gal (Agronomus-

Olvaszátok a „KELETI UJSÁG“-ot, Erdély magyar napilapját

flott összeköttetésben, azonban ez megszűn-
vén, nem is volt semmi kapcsolata a román
biztosítási piaccal, ahová most a Minerva által
ismét visszakerült.

A Minervának ezen szép fejlődése újabb
bizonyítéka a magyar közönségünk gazdasági
tisztánlátásának és az összetartás erejébe ve-
tett bizodalmának. Persze még messze vagyunk
attól, hogy megvalósítva lássuk azon nagy
gondolatot, hogy minden magyar ember biz-
tosítási ügylete a kisebbségi egyházak tulaj-
donát képező társaságnál összpontosuljon, de
meg van a reményünk arra, hogy az intézet
ezen nemes törekvése előbb-utóbb mégis cél-
hoz fog érni. Nem győzzük mi is annak igen

nagy jelentőségét hangoztatni, amikor minden
magyar testvérünk figyelmébe ajánljuk az
*Országos Magyar Párt hivatalos biztosító tár-
saságát a Minervát*, amely gazdasági kuffor-
rása kíván lenni az amugy is szétforgácsolt
és folytonosan gyengülő gazdasági erőinknek.
Ezen gondolat megvalósítása annál könnyebb
és egyszerűbb, mert hiszen senkitől sem igé-
nyel külön áldozatkésztséget, csupán azt az ön-
tudatos elhatározást, hogy a magyar közönsé-
günk egyeteme a biztosítási díjak címén kia-
dott és évenként több százmillióra rugó ma-
gyar vagyont ne idegen társaságoknál helyezze
el, hanem ott, amelynek az egyházakon keresz-
tül saját maga is tulajdonosa.

Olaszország átveszi Magyaror-
szág búzatermését. A magyar
kereskedelmiügyi miniszter az
olasz kormányval egyezséget
kötött, hogy Olaszország 1 mil-
ió 200 ezer mázsa búzát vesz át
Magyarországtól. A megállapo-
dás értelmében Magyarország
egész termésfeleslegét el tudja
helyezni Olaszországban. A hír
rendkívül nagy örömet keltett a
magyarországi gazdák körében.

Nemzetközi sütőkongresszus
lesz Budapesten. Május hónap-
ban ünnepli a Magyar Sütők Or-
szágos Szövetsége fenállásának
25 éves jubileumát. Ez alkalm-
ból május 28 és 29-én kenyér és
sütemény bemutató kiállítást
rendez. A kiállításon való rész-
vételre eddig 30 nemzet sütő ipa-
sai jelentkeztek. A kiállítással
kapcsolatban rendezik meg az
első sütő világkongresszust. A
kiállításra és kongresszusra vi-
zum és vasút kedvezményekkel
lehet utazni. Érdeklődők fordul-
janak a Magyar Sütők Országos
Szövetségéhez, Budapest VII.,
Baross tér 15.

„A Szőlő és a Bor“ havon-
ként 32—40 oldalon megjelenő
szőlészeti és borászati szakköz-
löny, a Podkarpatszkoruni Sző-
lőtermelők Orsz. Szövetségének
hivatalos lapja. Mind a kiállítás,
mind a tartalom tekintetében
legelsőrendű. A romániai szőlő-
termelőket is teljes mértékben

érdekelheti. Előfizetési ár egy
évre 140 lej. Tessék mutatvány-
számot kérni. Szerkesztőség:
Beregszász, Munkácsi-u. 8. —
Csehszlovákia.

PIAC

Megkönnyítették a lovak kül-
földi kivitelét. Külföldre szállí-
tott lovakért eddig, a kiszállított
16 nagysága szerint 400 és 800
lej kiviteli vámot kellett fizetni.
Ezt a vámot királyi rendelettel
50 lejre szállították le. Az 50 lejt
általánosságban szabták meg és
minden nagyságu lóra vonatko-
zik.

Piaci árak Dicsőszentmárton-
ban.

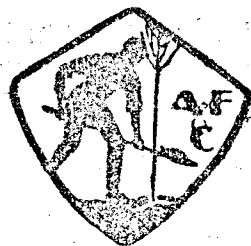
Gabona: Buza 55—60, kuko-
rica 32—34, zab 25—30, vegyes
bükköny 50—60, tiszta bükköny
90 lej 20 literes vékánként.

Hízott disznó: 20—22 lej élő-
súlyban kilónként.

VALUTA

Kolozsvár, 1931. március 25.

1 dollár	— — — =	168 —	lei
1 font sterling	— =	816'50	"
1 svájci frank	— =	32'35	"
1 francia frank	— =	6'60	"
1 arany márka	— =	40' —	"
1 lira	— — — =	8'82	"
1 címár	— — — =	2'96	"
1 cseh korona	— =	4'98	"
1 osztrák schilling	=	23'60	"
1 magyar pengő	=	29'30	"



ANDROSI, FISCHER & CO.
AIUD — NAGYENYED

Szőlőoltványok,
alanyvesszők, gyümölcsfák,
diszfák, rózsák stb. legjobb
beszerzési forrása.

Árjegyzék kívánatra ingyen!

Szabadalmi törvény

mégjelent magyar nyelven kapoco-
latban a nemzetközi egyezményvel
és sok hasznos tudnivalókkal.
Ára előre fizetve 50 lej, utánvétellel
65 lej.

VASS A. szabadalmi ügyvivő
Cluj-Kolozsvár, Str. Drágalina 122.
(volt Fellegvári-út)

Könyvkereskedésekben is kapható!

Figyelem!

Minden szőlőbirtokos, kinek ezidei
árjegyzékem már kiküldöttem s ugy
az ezeketáni kérök, kik a „Magyar
Nép“-re hivatkozva küldik be meg-
rendeléseiket, az árjegyzékem árai-
ból 20% árkedvezményt kapnak. —
Küldje be tehát mielőbb megrende-
lését míg a készlet ki nem fogy, akik
igénybe akarják venni ezen kedvezé-
ményt. — Kérjék mielőbb szőlő-
oltványról szóló értesítőmet, me-
lyet ingyen és bérmentve küld meg

Hajdu István

érmelleki puritán szőlőgazdasága
és szőlőoltvány telepe
Diosig—Bihardiószeg, jud. Bihar.

MULATTATÓ

V A G Y.

*Mily szánandó is az olyan ember lelke,
Ki örömét, búját csak magában lelte...
Kit nem melegített életében soha
hitvesi szeretet, gyermek-ajk mosolya...
— Ó, te égi fának földre hajló ága
Zaklatott lelkemnek: békés boldogsága
úgy vágyom utánad, ó, úgy szeretnék:
szép családi élet!*

*Mert legyen bár nehéz, küzdelmes az élet
benned egyesülnék szentté a remények.
— Hazatérve este, ha elszűn' robotom
békés asszonyi-szó felvidítná arcom
mely gond-barázdákba sápadt a lét-harcon...
— Istenem, legyen az, amit Tőled kérek:
szép családi élet...*

*És vigyázz rá, Uram, hogy a kicsiny fészek
nyugalmát ne bántsák átkos földi vészek.
Hogy minden gondolat, amit e kebelnek
dobbanási szönek
legyen harcosa egy szeretet-jövőnek...
— Ó, jöjj, valóságot álmodozni véled
szép családi élet!*

(Mvásárhely.)

Máthé András.

Sátán a templomban.

Hivő: A mai napon nagy ünnepélyt rendeznek itt a templomban, tehát én is idesiettem. De mit látok?... A Sátán!... Te Sátán, mit keressz itt, e szent helyen?

Sátán: Nekem igen is sok keresnivalóm van itt, mert tudom, hogy ma itt mindenki engem vádol. Ugyan kicsoda védené az én ügyemet e helyen, ha nem saját magam?

Hivő: De hogy lehet az, te Ördög, te hazugság atyja, akiben csak álnokság lakozik, hogy ide, e szent helyre be merj tolnakodni?

Sátán: Igen én bejutok minden helyre, ahová akarok s ahol én ellenem vádat emelnek. Templomokban, gyülekezetekben és mindenütt ott vagyok, hol védekezniem kell. Hogy hogyan jutok be? Oh, erre nekem sokféle alkalmam van... A sok közül csak egyet mondok el. Például, bemegyek egy házba, mikor a templomba készülnek és a készülődés utolsó percében leszakítok egy gombot, ezzel előidéz-

zek egy kis háborúságot s ezzel útát találom a szívbe s egyuttal ide is.

Hivő: Na, és mit tehetsz, te Sátán, ha be is jutsz ide, a templomba?

Sátán: Hogy mit tehetek? Ha én bejutottam ide, nem vesztegetem az időmet, hanem munkához látok. Nézd, ott ül egy fiatal leány. Annak fülébe sugtam, hogy ő legszebb az összes jelenlevők között. Most ő nem figyel az Igére, hanem arra, vajjon nézik-e őt sokan! Egy paddal hátrább ül egy idősebb asszony. Nézd csak, milyen nyugtalan! Elfelelte otthon a ház ajtaját bezárni s én eszébe juttattam, hogy míg ő itt van a templomban, odahaza megtalálják lopni; ezért nem figyel a prédikációra s eszerint a tanításból nem is ért meg semmit... Annak meg azt sugtam, hogy a bárátnője ruhája sokkal szebb az övéénél s ezzel egy kis irigységet keltettem fel benne. Ő sem figyel a tanításra, mert más gondolatokkal és érzelmekkel van eltelve. De nemcsak a nő nem között dolgozom. Ott van pl. az a gazdag ember; annak azt juttattam eszébe, hogy jobban járt volna, ha ma — mert a közeli vásárosban vásár van — oda ment volna, jó nyereségre tett volna szert s annyira vittem, hogy már bánja, miért is jött el a templomba, inkább ment volna a vásárba s most az elvesztett nyereséget számlálgatja. De menjünk még tovább. Mellette van egy fiatal tanult ember. Az most azon töri a fejét, hogy a lelkész által kiejtett szavak helyesen, vagy helytelenül voltak-e alkalmazva? Így a prédikáció szavai ugyancsak elhaladnak a fülei mellett, de azokból semmit nem ért. És én mindezeknek lelkét megmentem s magaménak mondhatom. Láthatod-e, hogy hatalmas vagyok?

Hivő: Megállj csak Sátán! Meg vagyok érve, hogy nagy láncsal megkötöztesd és vetted a mélységbe, hogy többé el ne hitessed a népeket, míg betelik az esztendő.

Sátán: Oh, mielőtt az meg lenne, addig is, mint mások sokan, enyém léssz.

Hivő: Én nem félek tőled, Sátán, mert nekem biztos fegyverem van ellened.

Sátán: Ellenem fegyvered? Kíváncsi vagyok, mi lenne az?

Hivő: Az én fegyverem ellened az Isten igéje. Meg van írva Pál apostol Efézusi levél VI. részének 13—17. versében: Annak okát vegyétek föl az Istennek minden fegyverével, hogy ellentállhassatok ama gonosz napon mindezeket elvégezvén megállhassatok. „Al-

tok hát elő, körülövezvén derekatokat igazlelkűséggel és felöltözvén az igaznak mellvasába és felsaruzván lábaitokat, a békesség evangéliumának készségével; mindezekhez fölvevén a hitnek paizsát, amellyel a gonosznak minden tüzes nyilát megolthatjátok; az idvesség sisakját is fölvegyétek és a léleknek kardját, amely az Isten beszéde."

Sátán: Látom, veled most nem boldogulhatsz. Nem vesztegetem drága időmet. Megyek. De vigyázz, találkozunk, mert én még visszatérek.

Hívő: Tudom, hogy szerte jársz, mint ordító oroszán, keresvén, hogy kit nyelj el. De minket Péter apostol arra tanít, hogy legyünk erősek a hitben, álljunk ellened. Mert Istennek hatalmában van, hogy megszabadítsa a kegyeseket a kísértésektől és diadalmat ad nekik, az Ő szent Fia, a Jézus Krisztus által.

Sátán: Megyek, megyek, nem akarom ezeket hallani.

Hívő: Eredj el Sátán! Ha Isten velünk, kíséred lehet ellenünk?

(Szásznyires.)

Tháiri János,
egyházgondnok.

Történetek.

A fülemüléről.

Mikor a jó Isten a madarakat formálta egyagból, egy darabka agyag lecsett a földre. Azt a lehullott agyagdarabot csak akkor látta meg egy fehér szárnyu angyal, mikor minden madár készen volt, amikor már ruhát is festett nekik a jó Isten, kinek szépet, kinek egyszerűt, amint érdemelték s el is bocsájtotta őket a földre. Az angyal odavitte a talált agyagdarabot a jó Istennek. A jó Isten azt sem hagyta kárba veszni, hanem formált belőle egy kis szürke madarat. Aztán, amikor rálehelte és a madár megelevenedett, mondá neki:

— Mivel neked már nem jutott ékes ruházat, hát megajándékozlak gyönyörű hanggal. Az egyszerű szürke ruhád miatt ki csufolnak majd a többiek, de az ne fájjon neked, mert, ha megcsendül a dalod, mindnyájan csodálni fognak. Menj és dalold! —
Azzal elbocsájtotta őt is a földre.

És úgy lett, amiként a jó Isten mondá.

Mikor a madarak meglátták a szürke kis madarat, lenézték, kicsúfolták és elhessegették maguk közül:

— Hess, hess, te csunya, szürke kis madár!

A szegény szürke kis madár elmenekült az erdőszéli sűrű csaltiba és egy lombos bokor tövében fészket rakott magának. Napnyugtára készen lett a fészke. Örült a szürke kis madár. Örömeiben kiült a fészek szélére és dalolt, dalolt.

Amint gyönyörű, csattogó dalát meghallották a madarak, szégyenkezve némultak el s keresni kezdték:

— Ki az? Ki dalol ilyen csodaszépen?

S mikor látták, hogy a kicsúfolt, elűzött kis madár dalol, mindent megbánva köréje gyűltek és csodálattal hallgatták.

Azóta is, ha estenden megcsendül a fülemüle csattogó dala, a többiek mind elhallgatnak és gyönyörködnek a szürke kis madár édes dalában.

Miből lesz a harmat?

Mi jutott egyszer a hajnalnak eszébe. Szégyenlenni kezdte az édesanyját, az egyszerű szürkeruhás éjszakát. Egyszer a ragyogó nap kérdésére így felelt:

— Ki az édes szüléd? — azt felelte:

— Nincs nekem sem apám, sem anyám, egyedül bolyongok ezen a világon.

Mikor megtudta az éjszaka, hogy a hajnal megtagadta, fekete gyászfátyolba öltözött és nagy fájdalomában ilyen kemény büntetést szabott reá:

— Amiért megtagadtál engem, az édes anyádat, nem látsz többé, — s azóta sietve tűnik el az ég kapuján, ha jön a hajnal, a hálátlan gyermek.

Pedig mindennap szánva-bánva hibáját, örömtől kipirult arccal siet a hajnal, hogy anyját lássa és megkövesse, de hasztalanul. Ilyenkor könnyekre fakad. Hajnal könnyei: harmat virágon, fűszálon.

Apróságok * Adomák

Különös vendég.

Németország Repplin nevű falujában tavaly ősszel a gólyák költözése idején egy gólya elmaradt csapatától. A gólya a hidegebb idő beköszöntével egy istállóba huzódott meg és rendkívül bizalmassá vált. Elfogadta a neki nyújtott táplálékot és melegebb napokon büszkén sétált a falu uccáin. A különös vendég most is jó egészségben él és várja társai visszaérkezését.

Egy kis tévedés.

— Micsoda szemtelenség, reggel hat órakor feldörömbölik az embert. Jöjjenek később, az uram még alszik.

— Alighanem téved, mert éppen öt hozzuk a korcsmából!

Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lej, könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lej is csatolva van.

Megolcsult a szuperfoszfát! Felhívjuk olvasóink figyelmét a műtrágya megolcsóbbodására s mindenki igyekezzék szükségletét beszerezni, mert ezzel több termést és jobb minőséget biztosít magának. Olvassa el lapunk utolsó oldalán levő szuperfoszfát hirdetést s tegyen azonnal megrendelést!

L. B. Petrozsény. I. Kálvinista templomokon vagy templomoknak tornyán a csillag a Jézus csillagát jelképezi, amelyet a keleti bölcsek láttak meg és arra figyelmezteti ez a csillag az embereket, hogy ők is induljanak el a csillag után megtalálni Jézust a templomban (Máté ev. II. rész). Ugyancsak a református tornyokon a kakas arra szolgál, hogy emlékeztesse az embereket arra a kakasszóra, amely a Krisztust megtagadó Pétert figyelmeztette bünére. A kakas figyelmeztető az igazságra, amelyet Jézus mondott tanítványainak: vigyázatok és imádkozatok, hogy kísértetbe ne jussatok (Márk ev. XIV. 30., 31. és 38. v.). Külföldön a kálvinisták is alkalmazzák a kereszt jelvényt, mert hiszen hitrendszerünk központja Jézus váltság halála és egyik legnagyobb ünnepünk a nagypéntek. *Vásárhelyi János.*

2. Ha valakinek kezén nincs keztü, azzal keztü nélkül szokás keztet fogni. Ha tehát keztü van a kezemen és keztet kell fognom valakivel, akinek kezén nincs keztü, úgy előbb lehuzom a keztümet. Ez természetesen nem törvény, hanem társadalmi szokás folytán kialakult illem szabály, amit azonban lehetőleg nem szabad megsérteni. Ennek a szokásnak érdekes eredete van. A középkorban annyira el voltak terjedve az orgyilkosságok, hogy jó barátok sem bíztak egymásban. Ezért találkozáskor keztütlen kézzel fogtak az emberek egymással keztet. A keztü lehuzásának tényével azt igazolták, hogy keztüjükben nem rejtenek mérgezett tört, vagy más gyilkoló szerszámot. Ma keztüös keztü emberrel bátran keztüös kézzel foghat keztet. A nőkre nézve a szabály az, hogy keztütlen keztü férfinek keztüös kézzel is keztet nyújthatnak.

K. D. Az 1928. évi legelőtörvény 1-ső szakasza 2-ik pontja értelmében az urbéresi legelők is ezen törvény hatálya alá tartoznak. A törvény 20-ik szakasza szerint a 4., 5., 6. és 7. szakaszokban előirt üzemterv kötelező. A törvény 30. és 31. szakasza módot nyújt a közös legelőben részes tulajdonosnak, hogy tulaj-

Pásztortűz

Irodalmi folyóirat



Kiadóhivatal:
Cisz-Kvár, Strada Baron L. Pop
(v. Brassai-utca) 5 sz.

donjogát eladhassa, elsőbbséggel biztosítván a birtokosságnak a törvény 55. szakaszának 2-ik kezdése értelmében a legelőbirtokosok csakis az egyes törvényekben előirt takszákat és házájárulási díjakat kötelesek fizetni. A törvény végrehajtási utasításának 94-ik szakasza értelmében a közös legelőre vonatkozó díjak és illetékek kirovat a birtokossági közgyűlés hatáskörébe tartoznak. Amennyiben Ön a megállapított illetékeket nem magasnak tartja, panaszával forduljon a birtokossági közgyűléshez, amelynek sérélmes határozata a vármegyei gazdasági tanáchoz, ennek határozata pedig a földművelésügyi miniszternek feleltethető a kihirdetéstől számított 15 nap alatt (a törvény 94. szakasza szerint). Végül megjegyezzük, hogy olyan közös legelőknél, amelyekhez erdők is tartoznak, ezen erdők a törvény és a végrehajtási utasítás 63. szakasza értelmében az erdőtervezési rendelkezései szerint kezelendők.

G. F. Értelmesen és röviden megírt betegségére vonatkozóan az a megjegyzésem, hogy a legmegfelelőbb gyógyszereket alkalmazó orvosai. Különösen a való gyógyszer a pyridium hólyaggyulladás és vesemedeggyulladás sokszor hosszantartó betegség s mivel tükrözéssel megállapították, hogy köve nincsen a rendszeres kezelés eredményes fog vezetni. A fájdalomkról tesz említést, pedig sok esetben nagy szokott lenni, ily esetben oly jó eredményeket láttam pyridiumtól, hogy nem tudtam eléggé dicsérni. Most a pyridium mintegy 40 százalékkal olcsóbb mint volt s így könnyebben beszerezhető. Mivel kezelése egyszerűen van, legyen türelemmel.

Dr. G.

Nyilatkozat. 1. A „Zuhatag-Elevátor“ kutra vonatkozólag van szerencsém közölni, hogy az már majdnem 20 év óta üzembelen és habár az elhasználódás már erősen meglátszik rajta, azért még most is kielégítően működik s remélhetőleg még hosszú ideig használható lesz. **Macsegy Béla** ny. ezredes, Unirea-Felvinc, 1931 márc. 10.

Almatlanság. Ugy látszik, betegsége pontos megállapítást nyert. Tudnia kell azonban, hogy nagyon gyakori betegség lefolyása hosszantartó és abból egy-kettőre nem lehet kigyógyulni. Gyógyszerekre szükség van és azt sem lehet két üveg után abbahagyni. Az Ön által említett gyógyszereken kívül még jók a **neurolin Balla** és a **nervinol Barabás**. A szívpanaszok ellen meg kellene próbálnia a **brom-validol tablettákat** (naponta 1-3 tabletta; este egyet bevéve, valószínű az éjjeli pihenés, különösen, ha a szapora szív működés gátolná az alvást). Könnyebb, de jól tápláló ételek, este langyos vizes lemosások, korai lefekvés, sok séta, izgalmak kerülése a cél szolgálatában állanak. **Dr. G. E.**

„Egy előfizető.“ Amennyiben a március 8-ra kitűzött községi tanács, vagy bíróválasztás bármilyen okból elmaradt, ezt a kiküldött bíró jegyzőkönyvileg megállapítja s a felvett jegyzőkönyvet a vármegyéhez felterjeszti. A kapott jegyzőkönyv alapján a vármegyei prefektus újabb határidőt tűz ki az újabb választás megejtésére. A választási eljárás a következő: **A jelöltek jelölése.** 390. §. A jelölések megejtése legkorábban nyolc szabad nappal a szavazás napja előtt és legkésőbb utolsó megelőző napjának este 6 óráig eszközöndő. A községben közigazgatási választásoknál a jelölés azon járásbírósnál eszközöndő, amelynek kerületébe tartozik az illető szavazó-kör székhelye. A jelöltek jelölése vidéki községekben a közjegyzőnél is eszközöndő, akiknek hatáskörük van az aláírás hitelesítésére és a beleegyezés átvételére. Ezt az illetékes járásbírósnál, vagy törvényszéknél a jelölt, vagy jelöltek egy meghatalmazottja mutatja be. A jelölés írásban és két

példányban történik, melyet vidéki községi tanácsok választásánál 15 szavazó ir alá. A jelölt választók személyesen jelentkeznek. Az illető bíró, aki a jelölést átveszi, meggyőződik a jelöltek személyazonosságáról, valamint azon tényről is, hogy ugy a jelöltek, mint a jelöltek is benne vannak-e a választói listákban. A jelöltek személyazonossága az illető község primárja és szekretárja által, vagy a törvénybíró által személyesen ismert ügyvéd, vagy két tanu által igazolható. Vidéki községekben a jelölés szóbelileg is eszközöndő, de csakis a járásbíró előtt. Az illető bíró, aki a szóbeli jelölést átvette, jegyzőkönyvet véve fel, tudomásul veszi a nyilatkozatok megtételét és a jelöltek neveit a jelöltek által kért sorrendben beírja.

B. Gy. Az Erdélyrészi Magyar Jelzálog Hitebank néhány évvel ezelőtt egybeolvadt a Közgazdasági Bankkal **Egyesült Közgazdasági Jelzálog Bank Rt.** címen. Az egyesülés után rövid idő múlva a bank csődbe jutott s ugy a betétesek, valamint a részvényesek teljesen elveszítették pénzüket, mert a kiadás teljesen felémésztette a bank minden vagyonát. Ilyenformán részvényei teljesen értéktelenek s kár érte minden további költség. Egyébként, ha még pontosabb és részletesebb felvilágosítást óhajt nyerni a bank ügyére vonatkozólag, forduljon **Dr. Caluțiu Martian** ügyvéd, esődtömeggondnokhoz (Cluj-Kolozsvár, Banca Agrara, Főter), azonban az ügyvéd sem fog egyebet válaszolni, mint mi, mert feleletet egyáltalán nincsen a követelések kifizetésére. Ilyenformán teljesen érthető, hogy leveleire választ nem kapott, ugyszintén az is, hogy részvénye után semmiféle osztalékot nem fizetett a bank.

Hitel szöveghez. Ha máskor levelet ír, sziveskedjék a nevét is közölni. Külföldi állampolgár nem örökölhet falusi ingatlant, tehát a hagyatéki bíróság nem is adhatja át neki az örökrészt. De azért a leltárba fel kell venni, a hagyatéki tárgyalásig azonban el kell dönteniük az ügyet. Legjobb lesz, ha a többi örököstársak megvásárolják az örökrészt.

F. K. A **Sanatorial Tuberculosis** sorsjegyei ügyében csak annyif válaszolhatunk, hogy a kolozsvári sorsjegyiroda megszűnt s székhelyét állítólag Bukarestbe helyezte át. Több oldalról érdeklődtünk, hogy mi történt a sorsjegyirodával, azonban nem tudtuk megállapítani s ugyszintén azt sem, hogy a sorsvezetések mikor és hol történnek meg. Azonban valószínű, hogy a huzásból egybamar nem lesz semmi.

Sz. A. A múlt év folyamán már közöltük lapunkban, hogy a posta és távirada iskolákra vonatkozólag miként történik a felvétel. Ez fennáll jelenleg is, azonban az iskolának 1931-32. évre való működése még nem biztos. Ugyanis az elmúlt évben olyan sok volt a jelentkező, hogy legnagyobb részét a végzett tanulóknak nem tudták elhelyezni s ezek állás nélkül maradtak. Mivel a kérdés még nem időszzerű, meri ha az iskola megnyílik, legfeljebb október 1-én történik meg, továbbá az illetékesek sem tudnak még pontos felvilágosítást adni, sziveskedjék kérését július elején megismételni, mert addig feltétlenül meg lehet állapítani, hogy ez a tanfolyam egyáltalában meg lesz-e tartva s ha igen, milyen feltételek mellett vesznek fel oda jelentkezőket?

O. I.-né. Ha a leírtak megfelelőnek a tényeknek, nem szabad a dolgot annyiba hagynia. Találni fog megbízható ügyvédet, aki kiegészíti a bajból és megkeresi az igazságot. Keressen tehát ügyvédet és támadja meg az ügyleteket, testvérei biztosan ki fognak egyezni. Az ügyvédjével készítsen írásban megállapodást és kérjen arról másolatot, amit esetleg küldjön el nekünk és mi szívesen megbíráljuk.

D. J. Az adókiivetést meg kell felebbeznia a pénzügyigazgatóságnál, csatolva a kivetési jegyzőkönyvet is.

H. I. Ha a saját termésének a feleslegét adja el, nem esik adózás alá, mint külön foglalkozási ág. De ha állandóan és iparszerűleg foglalkozik ezzel, ugy könnyen megadóztathatják.

Szerkesztői üzenetek

Két héttel ezelőtt lapunkban közöltük olvasóinkkal, hogy új előfizetők bejelentéséért pénztartalmaikat fogunk a gyűjtők között kisorsolni. A legnagyobb nyeresemény 1000 lej, azonkívül több kisebb díj is lesz. Ezen felhívásunkra már történtek bejelentések, azonban ezuttal is kérjük olvasóinkat, hogy ismerőseik s barátaik között terjesszék lapunkat, mert való igaz, hogy mindenki nem nyerhet, azonban ne csak a nyereséi vágyat tartásák szem előtt a gyűjtők, hanem azt is, hogy ezzel lapunknak s egyúttal magyarságunknak is szolgálatot tesznek. Egyébként mint már közöltük is, a gyűjtőknek függetlenül attól, hogy nyernek-e vagy sem, könyvajándékot is adunk.

A naptárok szétküldését folytatjuk s amint a hátrálás beérkezik, azonnal elküldjük a naptárt. Ezután fizetőknek is postázzuk, tehát amíg készletünk tart, minden jogosult megkapja naptárát. Tehát várjuk a pénzküldeményeket!

B. J. Kézdiszentlélek, B. J. Mélynadas, M. J. Buzásbesenyő, B. G. Gyimesközéplek, K. M. Temesfalva, A. K. Barót, Sz. M. Torockó, Sz. I. Magyaró, Sz. Gy. Gödemesterháza, K. J. Temesfüves, S. M. Deményháza, A. P. Székelyvarság, B. I. Bukarest, S. S. Krasznamihályfalva, Sz. A. Lisznyó, H. M. Felsővisó, K. E. Nagyszokond.

Itt felsoroltak az új előfizetőkért lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mély tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.

Csikmadéfalvi. Beküldött híret csak úgy közölhetjük le, ha nevét megírja és felelősséget vállal a leközölt eset hitelességeért.

K. J. Siró harangok című versének tárgya nagyon elvont, nem tudott vele megbirkózni. Válaszszon könnyebb tárgyakat. Most beküldött versei nem közölhetők. A kérdezett könyvnek utána fogunk nézni és az eredményről értesítjük.

F. S. Köszönjük kedves sorait. A mai nehéz sorsunkban nagyon jól esik érdeklődése. Tudjuk, hogy Ön, mint lapunknak nemes barátja, épen úgy szíven hordozza közös ügyünket s így lapunk sorát is, mint mi. Kérjük, hogy jóindulatát lapunkkal szemben ezután is tartsa meg. Ön azt írja, hogy 1931 évre miért nem küldtük ki még pénzes utalványunkat. Ha minden előfizetőnk olyan pontos lenne mint Ön, akkor nem is volna szükség figyelmeztetésre, de mivel ez sajnos nincsen így, az 1931. évre szóló díjakról a kitöltött postautalványt rövidesen kiküldjük, természetesen miképpen az elmúlt évben, sorrendben meggyék szerint. Ismételten köszönjük érdeklődését.

E. D. L. Bodos. Sorsjegye az eddigi húzásokon nem nyert.

K. A. Alsószopor. Miképpen már közöltük is, a levélben csak 6 lej bélyeg volt.

H. N. Kohóvölgy. Tanácskérő levelét el fogjuk intézni. A levélben foglalt másik kérést nem teljesíthetjük. Naponta érkeznek ugyanis hasonló kérések hozzánk és így azok közlése nagyon sok helyet foglalna el lapunkban s elvonná lapunkat igazi rendeltetésétől.

Cs. J. Bágyon és M. F. Nagyvarjas. Sorsjegyük az eddigi húzásokon nem nyert.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: Sz. J. Marosfalu 163, T. I. Kutyalva 170, N. S. keresk. Székelyhid mult év végéig 130 lejt kérünk, J. G. Kisnégerfalva 170, G. A. Sövényesség 170, L. I. Tatrang 170, Sz. S. Petenye 175, P. G. Hirip 180, K. J. fikom Kézdiszentlélek 175, B. P. Kisnégerfalva 170, M. B.-né Sztancsalfalva 340, M. K. Bél 95, Nagybanból: B. V. és K. P. 175—175, B. F. Lázárfalva 170, ifj. G. J. Csokaly 190 (r. 1930 dec. 31-ig), L. J. Oravica 345, J. B. Kézdivásárhely 170, D. L. Kézdiszentlélek 170 lej.

A szerkesztésért felel:
GYALLAY DOMOKOS

Ha fáradt és izgatott, ha matlanságban és örökös félelemérzetben szenved, ha hasgörcs, szívfájás, mellnyomás és füldeklési rohamok kínozzák, akkor igyék reggel éhgyomorra 1—2 pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvizet, mert ez megszünteti az emésztési zavart okait s elhárítja a vértolulást. Az emésztőszervek gyógyításának több orvostanára elismerés, hogy olyan tüneteknél, melyek tápcsatorna tartalmának önméregzéséből származnak, a FERENC JÓZSEF-viz kitünően bevált. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Apróhirdetéseket

Apróhirdetések tarifája: Minden szó 5, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb hirdetés 60 lej. Aláírást keresők részére 20 szóig 50 lej. Előfizetőknek minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Az apróhirdetési díj előre beküldendő.

Eladó fajtisza, törzskönyvezett Rhode Island, Red, Leghorn, Chaki Campbell és indiai futó tenyésztőjás. 1 darab 15 lej. Ugyanezen fajtákból eladó tenyésztőzselek. Técsy baromfitelep Targu-Lăposului-Magyarlópos, jud. Sămeș.

Eladó 1 drb. MAV gyártmányú 930 mm-es keveset használt kifogástalan állapotban levő golyócsapágyas eséplógép MAV benziumotorral, vagy Hanomag traktorral, igen kedvező feltételek mellett. Cím: „Industria-Economia” rt. Timișoara-Temesvár.

Szőlőkezelői, erdőszőlő, ispáni aláírást keres azonnalra 21 évi gyakorlatlaltal, kitünő referenciákkal, kiscsaládu gazdatiszt, K. B. Cluj-Kolozsvár, Csertörő-utca 33.

Virágmagvak, veteményesmagvak, virággumók, bokorrózák, futórózák, diszcserjék, ujdecsok jutányosan. Argyezók díjazlan. Gáspár műkertész, Hoghiz-Oltheviz, jud. Târnava mare.

**Kolozsvári
Takarékpénztár és
Hitelbank Részv.-Társ.
Cluj-Kolozsvár, P. Unirii (Főter) 7.**

Betéteket előnyös kamat mellett fogad el és rendszerint felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt.

Fiókjai: Dej-Dés, Diciosánmartin-Dicsőszentmárton, Alba-Julia-Gyulafehérvár, Târgu-Muráș-Marosvásárhely, Oradea—Nagyvárad és Timișoara—Temesvár.

Saját tőkéi 143 millió lei.

Affiliált intézetei:

Tordaaranyos várm. Tak.-pénztár Rt. Turda-Torda, Alsófehérvárm. Gazdasági Bank és Tak.-pénztár Rt. Aiud-Nagyenyed, Udvarhelymegyei Tak.-pénztár Odorheiu Székelyudvarhely és Cristur—Székelykeresztúr, Szászrégenvidéki Tak.-pénztár Rt. Reghin—Szászrégen, Népbank Rt. Huedin-Bánffyhungyad és Szamosújvári Hitelbank Rt. Gherla—Sz.újvár.

Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez. Áruraktárai a vasut mellett.

MAGYAR NÉP-et terjeszteni magyar kötelesség!



Gyümölcsfaoltványok

diszfák, diszcserjék, rózsák, szőlőoltványok, amerikai alanyvesszők legjutányosabb beszerzési forrása gróf Bethlen László faiskolája és szőlőoltványtelepénél Reteag-Retteg, jud. Someș.

Keleti Ujság

Erdély legolvasottabb magyar lapja

Tartalmas, Megbízható, Szórakoztató



Az Orsz. Magyar Párt hivatalos lapja

**Mezőgazdasági Bank
és Takarékpénztár Rt**

Cluj-Kolozsvár, Cal. R. Ferdinand (v. Wesselényi Miklós-utca) 7. sz.

Fióktintézetek:

Dej-Dés, Beclean-Bethlen, Cehul-Silvaniei-Szilágycseh Jibou-Zsibó, Zălau—Zilah.

Affiliált intézetek:

A Nagyenyedi Kisegítő Tak.-pénztár R.-T. Aiud-Nagyenyed és ennek Uloara-Marosújvári fióktintézete. —

Saját tőkéi:

60,000,000 Lei.

Foglalkozik a banküzlet minden ágazatával. Átutalásokat bel- és külföldre legelőnyösebben és legpontosabban eszközöl. —

Engedélyezett devizahely.

A legjobb kút az Eleutor

Sohasem kell javítani!
Üzembiztos! Fagymentes!
Orvosilag ajánlva!
Aranyéremmel kitüntetve!
Használható 40 méter mélységig!
Kérjen prospektust!
Oránkénti teljesítmények:
20, 30, 40, 100, 150 és 400 hektl.

Népv. Pálmay M. Bonnaz-u. 13
Temesvár-Jézusfalvas

Beszerezhetők még a „Hangya” szövetkezetek útján és a Szatmármegyei Mezőgazdák R.-T.-nál.

Vetőmagvak

gazdasági magvak
konyhakerli magvak
virág magvak
here magvak
takarmányrépa magvak
legmegbízhatóbb minőségben.

szőlő, gyümölcs és állatvédelmi anyagok, mindennemű gazdasági cikkek

MEZŐGAZDÁK

Kereskedelmi Részv.-Társ.

Alapított az 1900. évben **ARAD** Alapított az 1904. évben
Árjegyzék kívánatra ingyen!

**A huzára ráfizet,
csak a gyümölcsön keres.
Nívóanyag gyümölcsnek nincs ára. Perme-
tezzén: ép, egészséges gyümölcsöt kap.**

Hernyók ellen: ARZOLA
Penészgomba ellen: SULFAROL
Vértetű, levéltetű ellen: LIBEX

Kérjen felvilágosítást, rendeljen anyagot!

Kívánságára megszokott kereskedője gyári áron szállíthatja a védekezőszereket. — A legközelebbi lerakat címét kérdésre szívesen közli a „Magyar Nép” kiadóhivatala, vagy a főképviselőt:

FREDERIC SPODHEIM és TÁRSA București II.
Bulev. Elisabeta 55.

Rendelje meg a

Pásztorújság

Arodalmi folyóiratot

Előfizetési díj:

Egész évre — 500 L. Félévre — — 260 L.
Negyed évre 140 L.Kiadóhivatal: Cluj—Kolozsvár,
Str. Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5. sz.
Kérjen mutatványszámot!**VEGYE TUDOMÁSUL,**

hogy **április 1-én 1 millió lej főnyeremény készpénzben** kerül kisorsolásra a kolozsvári **Mentő Egyesület** sorsjegyek húzási napjain.

Ha szereli családját és félti jövőjét, akkor sietve rendelje meg a Sorsjegyirodában Cluj-Kolozsvár, Str. Memorandului (Unió-u.) 16. szám szerencsés sorsjegyét, mert különben elszalaszlja szerencséjét, pedig milliomos is lehet. — Ha 117.— lejt postán beküldi, a Sorsjegyiroda azonnal ajánlott levélben fogja elküldeni a sorsjegyet.

Nyereményeket garantálja és fizeti Banca Albina Cluj-Kolozsvár

Modern méhészeti eszközök
műlep, valódi méhviaszból pater,
sodrony anyarács legolcsóbban
beszerezhető

DZIERZON-méhészet, Oradea—Nagyvárad

Előnyös fajbaromfi és gyümölcsoltvány ajánlatok
Sándor Béla ajtoni gazdaságából:

Fajbaromfi **Vörös Izlandi** (Rhode Izland red), fehér **Leghorn** fajtozás **darabja 15 lej.** Lapunk után történt megrendeleseknel legatább **60 drb.-nál (egy doboz) egy tojás 10 lej.** — **Kihakti Campbell** kacsá keltető tojás **drb.-ként 20 lej.**

Gyümölcsoltványok és pedig: Jonathán, angol aranyparmen, Ananász renet, muskotály renet, batul, ponyik, Adamsparmen, Belleleur, fehér Kalvill **darabonként 35 lej.** A „Magyar Nép” után **legatább 20 oltvány** rendelésnél **darabja 30 lej.**

A megrendelések az alábbi címre küldendők:

Sándor Béla Cluj-Kolozsvár,
Str. Iuliu Maniu (Szentegyház-u.) 32, vagy lapunk kiadóhivatalához.

Az árak mindenütt ab Kolozsvár értendők s a vidéki rendeléseknél az árakhoz hozzászámítódik a portó s csomagolási költség is. A Kolozsvárt átvett áruknál semmiféle külön költség nincs.

KONFIRMÁCIÓ
EMLEKLAPOK

vastag könyvpapíron
többszintű tisztes nyomással
a következő nagyságban
kaphatók:

17×25 cm. darabja 250 lej

24×32 cm. darabja 3— lej

Megrendelhető utánvétellel v. az összeg előzetes beküldése ellenében

MINERVA

könyv- és papíráru üzletben
Cluj—Kolozsvár, Str. Regina Marie
(volt Deák Ferenc-utca) 1. sz.

Gazdatársak! OLCSÓBB LETT A SZUPERFOSZFÁTI Gazdatársak!

Tavaszi vetésekhez 16—18%-os vízben és citrátban oldható foszforostartalmu
SZUPERFOSZFÁTOT ajánlunk.

Könnyen oldhatóságánál fogva a legalkalmasabb trágya fejtrágyázáshoz is!

A kálihiány pótlására használjunk 40%-os káliót.

Tanácsot, útbaigazítást, felvilágosító iratokat ingyen készséggel ad:

a „Mărășești” R.-T. { Bucuresti, I. Cal. Victoriei 29.
Brasov-Brassó, Strada Gareii 70.
Cluj-Kolozsvár, Str. Avram Jancu (Petőfi-u.) 5

Végül a „MAGYAR NÉP” kiadóhivatala, a mezőgazdasági kamarák, a gazdakörök, a M. Á. V. gépgyár lerakata, az Agrotechnica Cluj-Kolozsvár és a vidéki képviseltek.